

FAIRE DE L'ORAL EN CLASSE

1) L'importance de l'oral en classe

L'apprentissage d'une langue est un processus long, dynamique, en construction constante. Il nécessite d'être structuré, le bain de langue ne suffit donc pas.

Une maîtrise de l'oral par les élèves est essentielle pour leur permettre d'évoluer au quotidien, à l'école comme à l'extérieur. En effet, l'oral est transversal à toutes les disciplines, et est un préalable à toutes situations d'apprentissage.

Lors de l'apprentissage d'une langue, on passera toujours d'abord par une étape de réception, de compréhension orale, avant d'évoluer ensuite vers la production orale.

La construction de ces compétences orales précédera toujours la construction des compétences écrites. L'oral n'est pas une forme relâchée de l'écrit, il permet au contraire de structurer son écrit, et d'adapter son discours aux différentes situations rencontrées par l'élève.

2) Gestes professionnels

Illustrer son propos

- Importance du geste et du langage corporel.
- Utilisation de supports visuels imagés variés (pictogrammes, albums avec illustrations, images séquentielles,...).

Adapter son discours

- Débit plus lent.
- Phrases simples et courtes (qui vont évoluer vers des phrases complexes au fur et à mesure de la progression de l'élève).
- Attention particulière à la prononciation et à l'articulation.
- Répétition et reformulation des propos des élèves.
- Utilisation d'un vocabulaire simple et transparent.

Adapter les situations

- Explicitation des apprentissages (objectif de la séance,...).
- Situations de langage authentiques, variées, et rassurantes.
- Rituels favorisant le langage (date, météo, métiers de classe,...).

Adapter sa posture

- Se placer face à l'élève lorsqu'on s'adresse à lui.
- Communiquer dans les moments informels (couloirs, récréations, ...).
- Encourager les tentatives, laisser place à l'essai/erreur.
- Ecouter sans corriger systématiquement, et privilégier la reformulation.
- Accepter un temps de « silence », qui est un temps de réception et de compréhension pour l'élève.

3) Quelques exemples concrets

Afin d'inclure l'élève allophone, il est important d'articuler le travail de cet élève autour de celui de la classe (support déclencheur identique : albums, images, musique, arts plastiques, séance d'EPS,...), en donnant un objectif commun et/ou une situation de départ commune.

On adaptera ensuite les exigences et le travail à réaliser aux compétences de l'élève.

Même grands débutants, les élèves allophones pourront être inclus rapidement dans certaines situations d'apprentissage.

Arts Visuels

Déclencheur	
Tous les élèves réalisent une production. Les consignes sont illustrées par l'enseignant (pictogrammes, démonstration, ...).	
Classe ordinaire	Elèves allophones
Les élèves réalisent leurs productions en suivant les consignes données par l'enseignant.	L'élève allophone réalise la production. Un tuteur (enseignant ou élève) fait verbaliser les actions de l'élève au fur et à mesure. <i>« Je colorie la tête en rouge. Je découpe avec des ciseaux. Je mets de la peinture bleue. »</i>

EPS

Déclencheur	
L'enseignant donne les consignes, en s'appuyant sur le matériel et les mouvements à réaliser.	
Classe ordinaire	Elèves allophones
Les élèves réalisent les activités prévues pour la séance.	Un tuteur (enseignant ou élève) fait verbaliser les actions de l'élève allophone au cours de la séance. <i>« Lance le ballon. Attrape la balle. Saute dans le cerceau. »</i>

Certaines situations d'apprentissage, peuvent également être propices à faire du langage en classe.

Mathématiques

Déclencheur	
L'enseignant propose un jeu de rôle au marché. Il propose de vendre du matériel scolaire. Les élèves reçoivent une liste de courses imagée et/ou écrite. L'enseignant donne alors un modèle de dialogue : <i>« Bonjour Monsieur ! – Bonjour Madame ! Je voudrais 3 stylos s'il vous plait. L'élève vendeur compte 3 stylos. – Voilà 3 stylos ! – Merci ! Au revoir ! – Au revoir ! ».</i> La situation pourra être répétée par plusieurs élèves, y compris l'élève allophone.	
Classe ordinaire	Elèves allophones
Les élèves réalisent la tâche, en différenciant en fonction des compétences (lecteurs, capacité à dénombrer,...).	L'élève allophone réalise la tâche, en différenciant en fonction de ses compétences. L'enseignant interviendra pour rappeler le dialogue, ou faire répéter pour une bonne maîtrise de la syntaxe.

Lecture/Compréhension écrite

Déclencheur	
Tous les élèves travaillent autour du même texte, lu par l'enseignant ou les pairs, en s'appuyant sur des supports imagés (illustrations, flashcards, ...).	
Classe ordinaire	Elèves allophones
Les élèves travaillent autour d'un questionnaire sur la compréhension de texte.	L'élève allophone travaille en tutorat avec un élève lecteur ou avec l'enseignant ou il travaille sur une partie du texte. Le tuteur lit le texte, l'élève allophone dessine ce qu'il a compris. Une fois terminé, l'élève raconte ce qu'il a dessiné.

Enfin, les élèves allophones pourront être inclus progressivement dans d'autres apprentissages plus complexes.

Productions écrites

Dirigée

Déclencheur	
A partir d'un album avec structures répétitives. L'enseignant cherche à faire produire la suite d'un texte sur le même modèle. Les élèves proposent des idées en réinvestissant la structure vue au préalable.	
Classe ordinaire	Elèves allophones
Les élèves produisent leurs phrases en partant de ce qu'ils ont proposé à l'oral.	L'élève allophone dessine une proposition de suite puis produit un énoncé oral selon son illustration, étayé par l'enseignant. Dictée à l'adulte. L'enseignant propose un lexique imagé pour apporter un capital de mots.

Libre

Déclencheur	
A partir d'un évènement de classe (sorties, quoi de neuf, intervenants, ...), les élèves racontent ce qu'ils ont vécu. Donner la parole aux élèves allophones s'ils la demandent, ou les solliciter pour répéter/reformuler les paroles des pairs. <i>Ex : Un élève raconte qu'il a aimé jouer dans la neige. On pose la question : « Et toi, est-ce que tu as joué dans la neige ? – Oui ! » On fait alors répéter à l'élève : « J'ai joué dans la neige. »</i>	
Classe ordinaire	Elèves allophones
Les élèves écrivent un récit à propos de l'évènement de manière autonome.	L'élève allophone formule une phrase à propos de l'évènement. L'enseignant reformule et fait répéter la phrase pour qu'elle soit correcte syntaxiquement. Puis, la production écrite est faite en dictée à l'adulte.